







# GRAN REBAJA DE PRECIOS EN LAS MAQUINAS PARLANTES HISPANIA



Gramófonos, Gramolas y Discos  
De la compañía del GRAMOFONO. Siempre las últimas novedades  
:: VENTAS A PLAZOS Y AL CONTADO ::  
**ARTURO MARCH, Bisbe, 11, y Culla, 8, Valencia**

**TELEGRAMA INDUSTRIAL**  
GRANDES EXISTENCIAS  
EN TODA CLASE DE MUEBLES DE TUBO Y MIMBRE  
PARA CASAS DE CAMPO  
ESTI CUAL TIENE A PRECIOS PROBADOS  
**R. LLISO - Comedias, 28**

**COMPANIA COMERCIAL IBERICA**  
AGENCIA EXCLUSIVA DE VENTAS DE LAS  
**SALES DE POTASA**  
MADRID  
ASUNDA DEL CONDE DE PENALVER, 24

**ALSACIA**  
SILVINITAS Y CLORURO  
de pureza garantizada en POTASA ANHIDRA (soluble en el agua)  
de conformidad con la ley.  
EXISTENCIAS DISPONIBLES  
REPRESENTANTE y SUCESOR REGIONAL  
**Francisco Ochoa**  
Plaza Wilson, núm. 12. - VALENCIA

**Precios baratísimos**  
Ultimos dias de liquidación; calzado de niños a mitad de precio. La Americana, Zaragoza, 28.

**Callicida**  
25 céntimos caja  
**Tintura yodo-tánica**  
2 pesetas frasco  
**FARMACIA**

**Línea de vapores Ibarra y Compañía**  
Servicio corriente  
CABO SANTA POLA saldrá de este puerto el 18 del actual, para Tarragona, Barcelona, Ceuta y Marsella, admitiendo carga y pasaje.  
Consignatarios en Valencia: HIJOS DE NOGUERES, Sarri, 2, entresuelo, y Grao, Muelle de Poniente (Caro).

**Venta de un edificio**  
 Junto a la calle de las Barcas, se vende un edificio de moderna construcción, que se compone de: dos casas bajas, patio, portería, dos entresuelos y tres habitaciones encarradas con galerías. Informar al corredor Carmelo Muñoz, Santa Teresa, 9, pral.

**Para una masía o heredad**  
 se ofrece un hombre experto en los trabajos y administración, para estar al frente de una finca de esta clase. Darán razón, en esta Administración.

**Pérdida**  
 Se ruega a la persona que se haya encontrado una mantil a de blanda o travada el lunes por las calles de Zapateros, San Lorenzo, Navajos, Constitución, Miquelote, Zaragoza y San Vicente, la presente plaza de los Cigarreros, 1, 4.ª puerta y se le agradecerá.

**Phonolas**  
 harmóniums y pianos alemanes de las mejores marcas: Hupfeld, Nipkel y Bechstein, Plaza de Tetuán, 17, despachos.

## Compañía Trasmediterránea

Servicio fijo y directo para Nueva York por los magníficos vapores **Poeta Arolas y Guillem Sorolla** de reciente construcción y dotados de los mayores adelantos, para el transporte. Salidas los días 3 de cada mes.  
Servicio rápido fijo semanal para los puertos de España Norte de España con salidas todos los viernes desde Valencia a Málaga, Cádiz, Huelva (quincenal), Vigo, Villagarcía (quincenal), Coruña, Musel-Gijón, Pasajes, Bilbao, Santander  
Servicio fijo semanal para Almería, Melilla, Ceuta y Sevilla  
salidas todos los viernes. Admitiendo carga y pasaje.  
Servicio fijo bisemanal para Baleares salidas todos los miércoles a las 20, para Ibiza, y los jueves a las 18, para Palma y Mahón, admitiendo para todos estos destinos carga y pasaje.  
Servicio fijo bisemanal para Barcelona con salidas fijas todos los miércoles y sábados a las 18 horas. Admitiendo carga y pasaje.  
Servicio fijo para los puertos del Mediterráneo, Costa Norte de África y Canarias salidas los días 2 y 17 de cada mes. Admitiendo carga y pasaje.  
Línea para Francia, Inglaterra e Italia servicios rápidos con salidas convencionales. Admitiendo carga y pasaje.  
Para informes: Delegación de la Compañía en Valencia: Grao, Muelle de Poniente, A. Teléfonos números 3.028, 3.253 y 3.068

**CURACION RADICAL**  
 Tengo encargo de vender más de 100 casas en el interior y ensanche de Valencia, y una infinidad de chalets y fincas rústicas en todos los puntos lindantes a esta capital. Corredor colegiado Salvador Torres, Pl. Margall, 4 de 10 a 1 y de 3:30 a 6.

**Tinta negra**  
 La más negra, a 250 pta. litro sin caso. Librería de Real Calle, Gerona 24.

**Sacerdote francés**  
 Deset. habitación amueblada dentro de la capital en sitio céntrico, prec. el planta baja. Razón: cal. Bonaire, 25, 1.ª. Da lecciones de francés en la misma.

**Se vende**  
 una casa compuesta de dos plantas bajas, escalerilla y dos habitaciones en la calle de José María Orseno, esquina al camino de Algirós. Razón: Carmelo Muñoz, calle Santa Teresa, 9, principal.

**Sastrería y pañería de Pedro Guillén**  
 Calle Alta, núm. 6, bajo  
 Pone en conocimiento del público, que visitando su establecimiento, podrá encontrar toda clase de garantías, tanto en los géneros como en la confección y sobre todo elegancia, gusto y esmero en las hechuras y una bonita colección de TRAJES PARA LA TEMPORADA DE INVIERNO, una gran colección de GABANES y todo cuanto pertenece al ramo de SASTRERIA.  
Se confeccionan trajes en 24 horas.

**Baños de vapor aromáticos**  
 Reumáticos y nerviosos: Los que hayáis salido fuera a los demás balnearios en busca de vuestro alivio o curación y no hayáis conseguido vuestro propósito, acudid a tomar esta clase de baños, que en nueve días desaparecerán vuestras dolencias.—Abierto todo el año.  
Camino del Grao, 8, frente al cuartel de Caballería  
**VALENCIA**

**AZUFRE.** Señoras  
 Visitar los almacenes de **Bordados, Puntilas y Cintas** en Calle Embajador Vich, 5, principal!!!  
 Y comprarán a precios increíbles todos los artículos Verdadera ocasión en medias y camisas de señora  
 Liquidación verdad de todas las existencias  
 Se alquila En la calle de la Paz va a desahucarse un espacioso piso principal, para despacho o clínica. Razón: Santa Teresa, 9, principal

**Señoras**  
 Visitar los almacenes de **Bordados, Puntilas y Cintas** en Calle Embajador Vich, 5, principal!!!  
 Y comprarán a precios increíbles todos los artículos Verdadera ocasión en medias y camisas de señora  
 Liquidación verdad de todas las existencias  
 Se alquila En la calle de la Paz va a desahucarse un espacioso piso principal, para despacho o clínica. Razón: Santa Teresa, 9, principal

**MIS PRISIONES**  
 Thorwaldsen y a otros muchos. Allí se ocupaban de sus comunes esperanzas varios italianos de nombrada, cuales eran el famoso Confalonieri, primer publicista de Italia; Lodovico de Breme, poeta y prosista a la par; don Pietro Borsieri de Fanza, crítico ingenioso y poeta distinguido, etcétera, et étera.  
 Silvio Pellico, fascinado hacia tiempo por la poderosa imaginación de lord Byron, había traducido «Manfred». El autor, movido de tal obsequio tributado por una risueña imaginación del Mediodía a una obra fúnebre de la inspiración septentrional, preguntó a su joven admirador por qué había traducido su drama en prosa. Pellico le respondió que no creía se debían traducir los poemas en verso, opinión contraria a la del autor de «Don Juan», pues habiéndole dado aquél a leer el manuscrito de «Francesca», éste, al devolvérselo, se lo presentó trasladado en versos ingleses. Dichoso aquel que sea el primero en descubrir este precioso ensayo de traducción entre los papeles de lord Byron!  
 La tragedia y la traducción de «Manfred» que acabamos de mencionar fueron impresas al mismo tiempo y dadas a luz en una edición que publicó en 1819 Lodovico Breme. En el año siguiente, queriendo Pellico publicar otra tragedia por título «Eufonio di Messina», encontró en ello muchos obstáculos por parte de la censura, y mientras se debatía la cosa en Milán, los niños Porro, que la estaban copiando, la daban al padre sin saberlo el maestro, con el objeto de que la hiciese trasladar a otro estado. En efecto, así sucedió, pues

**BIBLIOTECA DIARIO DE VALENCIA**  
 se obtuvo el permiso de su impresión con la condición explícita de que no sería representada; lo cual no impidió, bien que despojada del prestigio de la escena, se reputase digna del renombre de su autor.  
 Además de estas dos publicaciones, Silvio proyectó una grande empresa que le parecía acomodada para resolver el sublime problema de la regeneración italiana por medio del pensamiento literario y científico. Esta empresa, que era dar a luz un diario con el título «El Conciliador», la propuso un día en la reunión de literatos de mérito que acudían a casa del conde Porro, el cual, estando siempre pronto a favorecer las ideas generosas con ese desinterés de verdadero ciudadano que no se pregunta a sí mismo si debe entrar en participación de los beneficios que prepara para lo sucesivo, acogió con júbilo el pensamiento de su joven amigo, pues tantas escuelas fundadas a su costa, tantos inventos nuevos importados por él en Italia para provecho de la industria, no habían agotado su fortuna: «El Conciliador» fue un hecho.  
 Parecía que todas las ciudades, celosas de asociarse a la obra del cantor de «Francesca da Rimini», quisieron tener a porfia su representante en este congreso del pensamiento italiano, pues muy luego se vieron alistados bajo una común bandera Romagnosi de Venecia, el más célebre jurista consulto de Italia; Melchior Gioja, el primer economista; Manzoni, el más grande poeta y prosista; Grossi, que después hizo «dilettando»; y Berchet, por último, autor de «Le Fantasio».

**BIBLIOTECA DIARIO DE VALENCIA**  
 He escrito, acaso, estas memorias por pura vanidad y deseando tan sólo que se hable de mí? Deseo que así no sea, y en cuanto puede uno constituirse juez de sí mismo, afirmo haber tenido mejores miras en ello; a saber: la de contribuir a elevar a algún infeliz con la exposición de los males que le padeció y de los consuelos que he experimentado se pueden alcanzar en las sumas desgracias; la de atestiguar que en medio de mis largos tormentos no he encontrado en parte alguna la humanidad tan inicua, tan indigna de insultarse y tan escasa de almas excelentes cual la suelen representar; la de incitar a los corazones nobles a amar mucho, a no odiar a ningún mortal, y si aborrecer irreconciliablemente el vil engaño, la punitividad, la porfía y todo abatimiento moral; la de repetir, en fin, una verdad ya muy notoria, aunque a menudo olvidada, y es que la Religión y la Filosofía prescriben de consuno enérgica voluntad y juicio moderado; y que sin estas condiciones reunidas no hay justicia, ni dignidad, ni principios seguros.

**BIBLIOTECA DIARIO DE VALENCIA**  
 mejor el ardor de inventiva que se despertó en él a la lectura de este libro, sino trasladando aquí las propias palabras de un escritor francés: «Agitado y preocupado (hablando de Silvio) con lo que acaba de leer, procura volver al trato de gentes, pero le siguen allá sus preocupaciones de ánimo, pues buscando, al parecer, un acento desconocido en todos los labios, y creyendo leer los «Sepulcros» en el título de todos los libros, se diría que acaba de reparar por la primera vez que nuestra lengua tiene aspereza, y que nuestro cielo carece de la pureza transparente del horizonte italiano: Italia se apodera de todas sus ideas y domina toda su alma. Cosa de extrañar es esta repentina mudanza, y si se le pregunta de dónde dimanaba aquella cavilación no acostumbrada y esa tristeza cuyo motivo se ignora, refiere entonces con voz conmovida que del otro lado de los Alpes hay un poeta cuyos versos dan el mal del país. Quiere condense a ese poeta e inquirir su nombre, y hasta se le apura para que traduzca algunos versos suyos; abre entonces el joven el libro mágico, y en una prosa viva, ardiente y colorida improvisa la traducción de un trozo de aquel poema, y comunica al alma de los que le oyen el entusiasmo que a él le anima.»  
 Desde este momento todas sus tareas tomaron nuevo rumbo hasta el día en que se puso en camino para regresar a su patria. Lo cual aconteció por los años de 1810, en que toda su familia estaba en Milán; don Honorato era empleado mayor en el Ministerio de la Guerra, y su hermano Luis, secretario del gran canciller del reino de





